

ALEPH500 图书馆集成系统

使用手册

(中文版)

上

国家图书馆

计算机集成系统工作组组织翻译

2002.2

ALEPH500 图书馆集成系统

使用手册

(中文版)

上

国家图书馆

计算机集成系统工作组组织翻译

2002.2

国家图书馆计算机集成系统工作组成员名单:

组 长: 汪东波

副组长: 孙一刚 曹 宁

成 员: 周升恒 翟喜奎 李 杉 毛雅君 仲 岩

刑 军 延卫平 周 梁 张 红 魏大威

本使用手册翻译、校对人员名单

翻译人员:

毛雅君 (导言)、马静 (总则)、朱硕峰 (采访 1-5)、辜军 (采访 6-10)、李伟 (采访 11-12)、李杉 (管理 1-4、AlephADM)、仲岩 (管理 5-9)、周升恒 (规范)、高红 (编目 1-12)、胡丽娟 (编目 13.1-13.28)、卢威 (编目 13.29-13.36)、张特 (单册、服务)、齐欣 (任务管理器)、马文均 (流通 1-3)、杨镇 (流通 4-7)、万仁莉 (流通 8-9)、乔非 (流通 10-12)、彭婧 (流通 13-17)、董曦京 (流通 18.1-18.32)、冯京桢 (流通 18.33-18.34)、吴京生 (馆际互借 1-8)、邱东晨 (馆际互借 9-10)、李志尧 (OPAC、打印)、张汉群 (连续出版物)、

校对人员:

周升恒、董曦京、李 杉、顾 犇、毛雅君、申小娟

责任编辑:

周升恒、毛雅君

目 录

1. 导言	1
2. 总论	3
3. 采访	44
4. 管理	126
5. ALEPHADM	149
6. 规范	168
7. 编目	202
8. 单册	295
9. 服务	321
10. 任务管理器	327

Web指南前言

Web指南是你了解ALEPH系统的第一手且最重要的信息资源。每个模块都有一个独立章节，解释工作流程并提供有关窗口交互和填写表单方面的帮助。

每一章还包括“系统管理员”的专门部分，解释如何控制模块的外观和行为，如何管理模块产生的打印输出，以及如何编辑模块所用的数据库表。

此指南版权归Ex Libris公司所有。所有权限在世界范围内有效。没有得到Ex Libris 公司（72 Pinchas Rosen St., Tel-Aviv, 69512, 以色列）的书面许可，任何部分都不允许复制、发行、分发、转录、保存于检索系统、或翻译成任何语言或计算机语言，任何形式或任何手段，电子的、机械的、磁性的、手工的或其他方式，或泄露给第三方。

ALEPH导言

ALEPH是一个为管理图书馆和数据中心而设计、开发的软件产品。

裁剪的系统

ALEPH是一个通用的、完全集成的系统，它依据于为特定应用而“现场裁剪”系统的各种参数表。除了拥有一个高级数据库管理系统之外，ALEPH还包括一些特别适用于图书馆管理程序的模块。

各种应用

ALEPH适用于各种类型的机构，诸如：图书馆，博物馆，档案馆，研究中心等。

ALEPH适用于各种规模的应用，从那些只需要几个终端的小型机构到拥有成百个终端的大型机构均适用。ALEPH支持一台或多台计算机为基础的图书馆网络。

各种资料

ALEPH可以裁剪以适用于各种资料类型：图书、论文、报告、幻灯片、地图、出版物、图画、邮票、缩微胶片、专利、慈善捐赠品、个人档案、学校课程等。

语言

ALEPH可用于多种语言，用户可以定义对话语言并且可在对话中任意更改。

检索能力

ALEPH集成了联机公共存取目录（OPAC）和公共命令语言（CCL），因此，能够在一个系统中提供一个完全集成化的图书馆系统和一个全文检索数据库系统。

Unicode字符集

ALEPH具有包括双向性的Unicode完全兼容性。整套的Unicode字符都可用于记录编目和OPAC检索。

开发者

ALEPH系统最初是由程序员、系统分析员和图书馆员组成的一支队伍在耶路撒冷希伯来大学开发的。现在ALEPH由Ex Libris公司开发并独家销售。

现场裁剪

ALEPH系统可以裁剪成适用于每个图书馆系统的需要。这种灵活性是本地系统管理员根据需要修改一系列参数表来达到的。完全不需要程序设计知识。

ALEPH联机模块是实时操作的。任何更改都会立即更新数据库并在后续操作中可用新的信息。

ALEPH的灵活性反映在各个方面：

- 不限制每个书目记录中的字段数
- 不限制字段的长度
- 不限制书目记录中一个字段出现的次数
- 不限制书目记录的检索途径数
- 任何时间都允许对记录进行修改（增加/删除字段和访问，更改排序过程和排序字段等）
- 显示屏幕、消息和命令代码可根据需要进行裁剪或更改
- 可以定义各种打印和显示格式（最多99种）用于联机OPAC显示和打印输出
- 根据新用户和有经验用户的不同需要可使用“菜单驱动”和“命令驱动”两种操作方式
- 口令和权限级别系统

1.0 总论

本章阐述系统中所有模块共用的元素。

1.1 库的类型

ALEPH中有五种类型的库，每种类型由一个编号标识。

○ 书目（BIB）库包含书目记录，由一个01到09之间的编号标识（例如USM01）。

一个地点可以拥有多个书目库，或者若需要，可以是若干单独的数据库。逻辑上，可以使一个单一数据库显得好像是由若干单独的数据库组成。单独的数据库可以解决不同的记录结构（字段与标识符）、不同的规范控制以及由历史原因不能被合并的单独的数据库等出现的问题。如果没有别的好理由，我们建议仅使用一个书目库。

○ 管理（ADM）库包含有关采访、流通、用户（包括图书馆工作人员和借阅者）的数据，由一个50-59之间的编号标识（例如NDU50）。

几个管理库可以共用一个公共的书目库。某些情况下，一组管理库，尽管完全分开，也可以服务于共同的一组用户。在这种情况下，各库也可共享用户记录。通过共享一组Oracle表，或者在两个库中为一个用户分配同一个用户ID，都可以达到这一目的。

○ 馆藏（HOL）库含有摘要馆藏信息和诸如本地主题的与地点相关的特定字段，由一个60到69之间的编号标识（例如MAB60）。

○ 规范（AUT）库包含规范形式的标目和标目之间关系（词表）的规范记录，由一个10到19之间的编号标识（例如UNI11）。

○ 馆际互借（ILL）库包含馆际互借请求的书目记录复本，由一个20到29之间的编号标识（例如UNI20）。

○ 课程阅读（CR）库是包含课程阅读（或阅读保留）列表中应保留资料记录的书目库。该库由一个30到39之间的编号标识（例如TUD30）。

1.1.1 管理库：最后的文献号

在建管理记录时，系统会试图为其分配一个与其所连书目记录相同的编号。

但是，如果这个编号已经被另一个管理记录使用，系统将会从计数器中为其分配一个编号（在管理库UTIL/G/2的“Last doc number”）。

单一管理库的设置通常会将它们的“Last doc number”设置为一个很大的编号，以保留较小的编号，使系统编号和管理编号相匹配。

1.2 库的命名规则

每个库名由一个三字母的库代码和表示库类型的两位数的编号组成。

主演示库根据编目标准命名：USMnn, UNInn, MABnn（分别对应MARC 21、UNIMARC及MAB）。客户端的库有客户端专用代码。

例如：

○ USM50是MARC 21的（演示）ADM库。

○ UNI10是UNIMARC的（演示）AUT库。

○ KCL01是伦敦King's College的BIB库。

1.3 ALEPH中的编号

唯一记录号：

○ 系统（书目）号（在BIB库或AUT库里）

- ADM（管理）号(在ADM库里)
- HOL号(在馆藏库里)
- 唯一记录号：
 - 条形码——用于每个不同的单册（例如：一书的每个复本都有一个唯一的条形码）。

1.4 ALEPH的模块

客户机	模块	模块描述
GUI	采访 (Acq)	订单、发票处理、资料记到及催询。
	管理 (Admin)	书商/预算/货币定义。用户权限和授权。读者管理。
	ALEPHADM	库的ALEPH表的管理，这些表设置系统在特定安装中的工作方式。
	编目 (Cat, Catalog)	编目。
	流通 (Circ)	借/还、请求、读者管理、现金管理、阅览室、某些单册管理。
	馆际互借	馆际互借，包括借入和借出。
	单册	单册管理、装订。
	检索 (GUI OPAC)	图书馆人员的目录检索、馆藏信息检索及全局更新。
	连续出版物	预订管理、频率预测、期和单册管理、传送和催询。
	任务管理器	批报表和处理的监控、打印。
Web	Web OPAC (Web联机公共存取目录)	读者的目录检索和一些流通/馆际互借功能。
	课程阅读	课程信息及阅读资料
	服务	所有系统功能的批处理

1.5 单册、子库、藏书、地点

单册

单册是ALEPH的“原子”。

几乎所有的图书馆操作都是以单册为基础的，例如：流通、连续出版物预订或馆际互借。ALEPH中的单册，是具有唯一标识符(条形码)的一个物理单位。

一书的两个相同复本=两个单册。

子库

子库是最小的管理单位，即一个ADM库的不同复分。

诸如单册、订单、预订、外借及事务之类的记录是在子库级建立的。

每个子库可有其自身不同的流通方针。

图书馆员各种功能的授权也是在子库级指定的。

藏书/地点

输入单册的藏书与地点是任选的。藏书和地点信息可输入馆藏记录或各单册记录并进行管理。

藏书和地点可用来准确描述某单册在库中的物理位置。

每个子库有其自己的一套可能的藏书和地点（可能是基于不同的分类标准）。

2.0 用户帮助

帮助在整个系统, 即GUI (图形用户界面) 模块和Web模块均可使用。

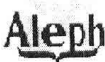
- Web指南
- GUI模块的联机帮助
- Web OPAC

○ 批服务帮助

2.1 Web指南

Web指南是你了解ALEPH 500信息的主要资源。每个模块都有一个独立章节，展示工作流程并提供窗口交互和填写表单方面的帮助。每一章还包括“系统管理员”专门的一个部分，解释如何控制模块的外观和行为，如何管理打印输出，以及如何配置参数表。

“Web指南”可从ALEPH图书馆员工菜单中访问。登录后，单击“Guide”：

 **ALEPH Library Staff Menu**

Step 1: Click here to identify yourself.

Step 2: Choose module:

- Services - Produce reports & manage files
- Custom Services - Privately produced reports & management utilities
- Guide - Read help on how to use the ALEPH system
- OPAC - On-line Public Access Catalog
- Course Reading List - Reading lists for courses
- Release Notes - Read about changes since the last release
- Documentation - ALEPH Documentation
- Utilities - Online utilities

“Web指南”的内容表显示在左边文本框里。

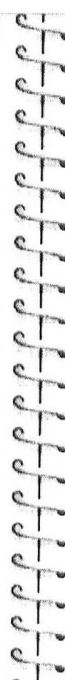
ALEPH Web Guide	▲
CONTENTS	
• Introduction	
• General	
• Acquisitions	
• Administration	
• ALEPHADM	
• Authorities	
• Cataloging	
• Circulation	
• Course Reading and Reserves	
• Interlibrary Loan	
• Items	
• OPAC (GUI)	
• OPAC (Web)	
• Printing	
• Serials	
• Services	
• Task Manager	
Staff menu	▼

为了按顺序阅读指南，从“引言”开始，在每个部分的结尾右边文本框底部选择“Go to next section（转到下一部分）”。注意：在左边文本框底部，你可以选择“Guide Menu（指南菜单）”返回指南内容主表，或者选择“Staff Menu（员工菜单）”返回ALEPH Staff菜单。

每个模块在《Web指南》里都有一个章节。单击适当的链接，可查看一个模块的章节。

右边图文框显示模块章节的“概述”部分，而左边图文框则显示所选模块章节的各个部分。

ACQUISITIONS	▲
• 1. Overview	
• 2. Currencies	
• 3. Vendors	
• 4. Budgets	
• 5. Orders	
• 6. EDI	
• 7. Invoices	
• 8. Arrivals	
• 9. Claims	
• 10. Payments	
• 11. Reports	
• 12. System Librarian	
• Guide Menu	
• Staff Menu	

1.0 ACQUISITIONS OVERVIEW The Acquisitions module enables you to manage vendor, budget, order and invoice records. The Acquisitions module runs under ADM type libraries only. This overview includes the following sections: • Acquisitions Process • Order Types • Acquisition Systems • Prerequisites • Passwords 1.1 THE ACQUISITIONS PROCESS	
--	---

要阅读某一个特定部分，单击左边该部分的链接即可。

每一章都有专门为系统管理员而写的部分，解释如何设置该模块，以便使其他员工也可以使用。“系统管理员”部分不仅包括与模块相关的表的解释，还包括各种缺省值设置（例如在INI文件中）、模板和打印输出的帮助。

“总论”和“任务管理器”章节提供了对所有ALEPH用户都有用的一般信息。

总论

1. 概述
2. 用户帮助

桌面定制

3. GUI和工具栏
4. 窗口的视觉属性
5. 热键
6. ALEPH GUI表单窗口中的日期
7. 客户端设置 (Alephcom.ini文件)
8. 字体定义 (Font.ini文件)

其它

9. 排序和分词
10. 查找记录功能
11. 导航窗口

任务管理器

1. 概述
2. 查看文件列表
3. 打印ID
4. 批日志
5. 批队列
6. 打印高手(Print Daemon)
7. 系统管理员

“打印”章节提供和所有模块相关的打印信息，这些信息对系统管理员有帮助。

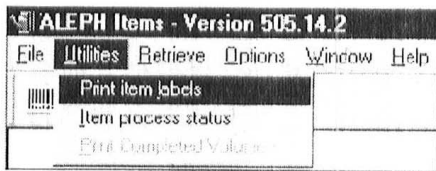
打印（系统管理员）

1. 打印模板
2. 批服务模板样例
3. 模板说明
4. 打印设置
5. 打印设备列表
6. 报表列
7. 页眉和页脚
8. 电子邮件输出中的“主题”行
9. 从GUI打印列表

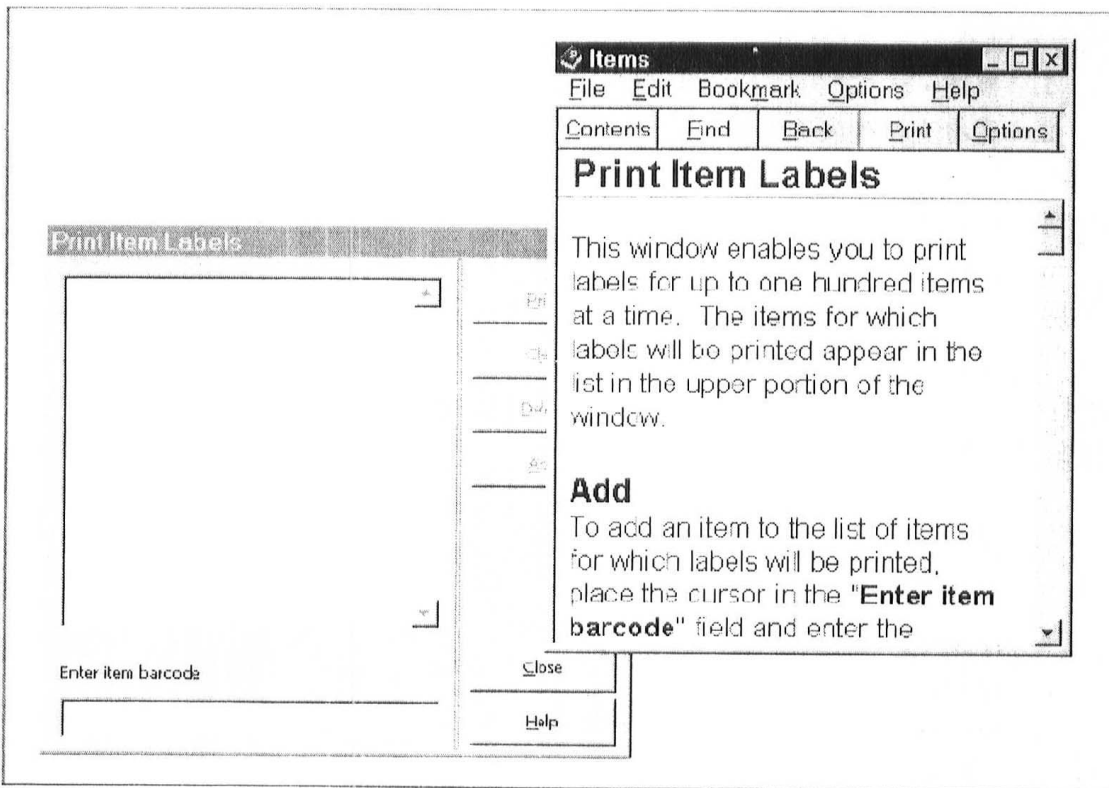
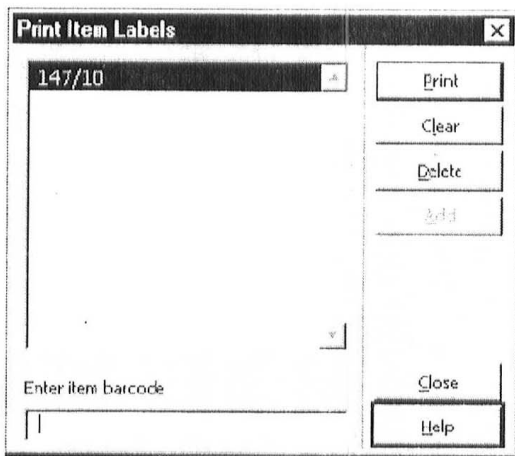
2.2 联机帮助

主菜单(F1)

每个GUI模块中，每一个主菜单选项都有相应帮助，只要选中该选项：



按F1键即可。
 窗口（“帮助”按钮）
 每个窗口和对话框都有相应帮助，只要单击Help（帮助）按钮即可。
 在Help（帮助）窗口中可以进行许多操作：

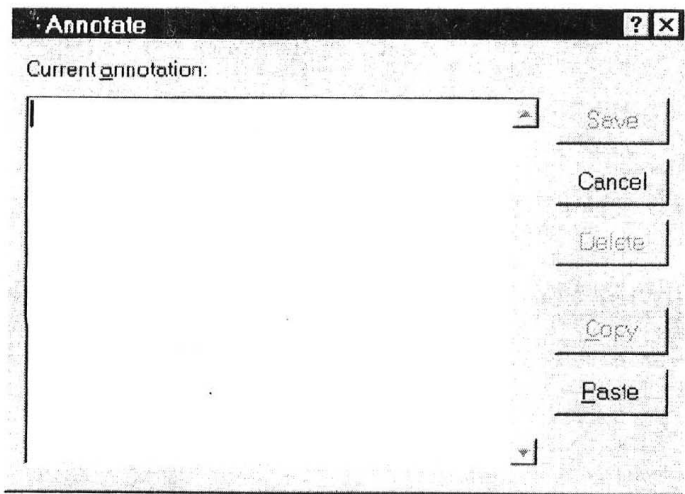


内容
 单击“Contents（内容）”按钮可查看该模块联机帮助的内容目次。单击某一书可查看特定主题的论题。单击一个论题便可阅读它的联机帮助。

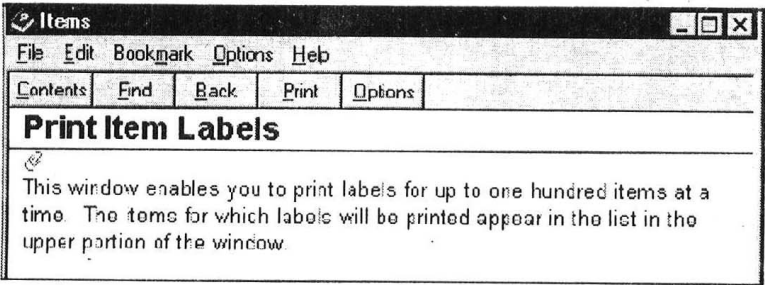
打印论题
 要打印当前论题，单击Print（打印）按钮或选择Options/Print Topic（选项/打印论题）。之后将显示一个窗口，从中可以选择诸如打印机、打印份数和纸张大小等元素。

注释
 注释使你能够通过书写和保存所选论题相关的附注，使帮助个性化。要进入这个功能，

选择Edit/Annotate（编辑/注释）或Options/Annotate（选项/注释）菜单即可。然后将显示下面的窗口：



键入你的注释并单击Save（保存）。系统将在帮助题目下面显示一个绿色回形针，表示有一条注释和该帮助论题相关。

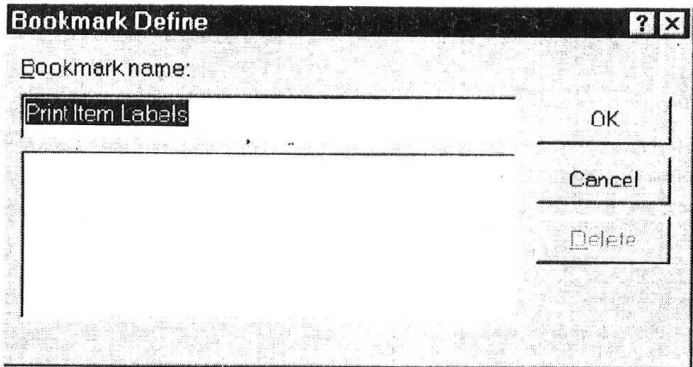


单击回形针即可读取注释。

书签

通过定义书签，你可以很容易地跳转到经常需要阅读的帮助论题。要为当前帮助论题定义一个书签，只需到Bookmarks（书签）菜单并选择Define（定义）即可。然后会显示下面的窗口，让你能够给书签分配一个名字。

缺省情况下，系统将使用由Ex Libris文档部指定的论题题名作为书签名。



一旦定义后，书签就被加到书签列表里，随时可选择使用。

字体和颜色

要改变帮助主题的字体或颜色：

1. 在帮助论题窗口中，单击Options（选项）。
你也可以在帮助论题里面单击鼠标右键。
2. 要改变字体大小，将鼠标指向Font（字体），然后单击Small（小），Normal（正常），或 Large（大）。
3. 要改变颜色，单击Use System Colors（使用系统颜色）。

当提示关闭帮助的时候，单击Yes（是）。
当你再一次打开帮助的时候，背景的颜色和本文将匹配你的系统颜色。
注：当你改变字体或颜色的时候，它只影响当前的帮助文件。

多语言系统

通过编辑客户端的alephcom/tab/conv_lng文件来定义“界面语言”，可以使 ALEPH 用你选择的语言来显示帮助。

这个文件列出界面可以利用的语言（即GUI和帮助文件所使用的语言）。列表中的第一个语言是缺省语言（即用户激活一个模块时显示的语言）。

用户随时可以改变界面语言，只要用鼠标右击GUI底部右边角落里的巴别塔图标，并从弹出菜单中选择一种可用语言即可。

2.3 Web OPAC (Web联机公共存取目录)

在联机公共存取目录中，为了便于用户参考，帮助直接写在屏幕上，以指导他完成手
中的任务。

BasicMulti-fieldMulti-baseAdvancedCCLBack

Basic Search

If you choose Yes for "Words adjacent," you can type in the phrase *computer programming* and the system will understand that you want only records that have the word *computer* NEXT to the word *programming*.

Type word(s)

Field to search All Fields

Go or Clear

Words adjacent?☒ No ☐ Yes

Search hints:

Lower-case letters will find matches of capitalized words also. For example, *computer* will find matches for *computer*, *Computer* and *COMPUTER*.

Boolean AND is assumed between words. You may use the Boolean operators AND, OR and NOT in your search string. For example, you could type *heart or cardiac* to retrieve all records having *heart* or *cardiac* in them.

Use the ? character to find matches that contain portions of words. For example, *gun?* will retrieve *gun*, *guns*, *gunners*, *gunnery*, *gunning*, etc. In another example, *zoology* will retrieve *anthropology*, *archaeology*, *psychology*, etc. The ? character may also be used to find variant spellings. For example, *alum?* will find both the American spelling, *aluminum*, and the British spelling, *aluminium*.

Copyright © 2000 Ex Libris Ltd.

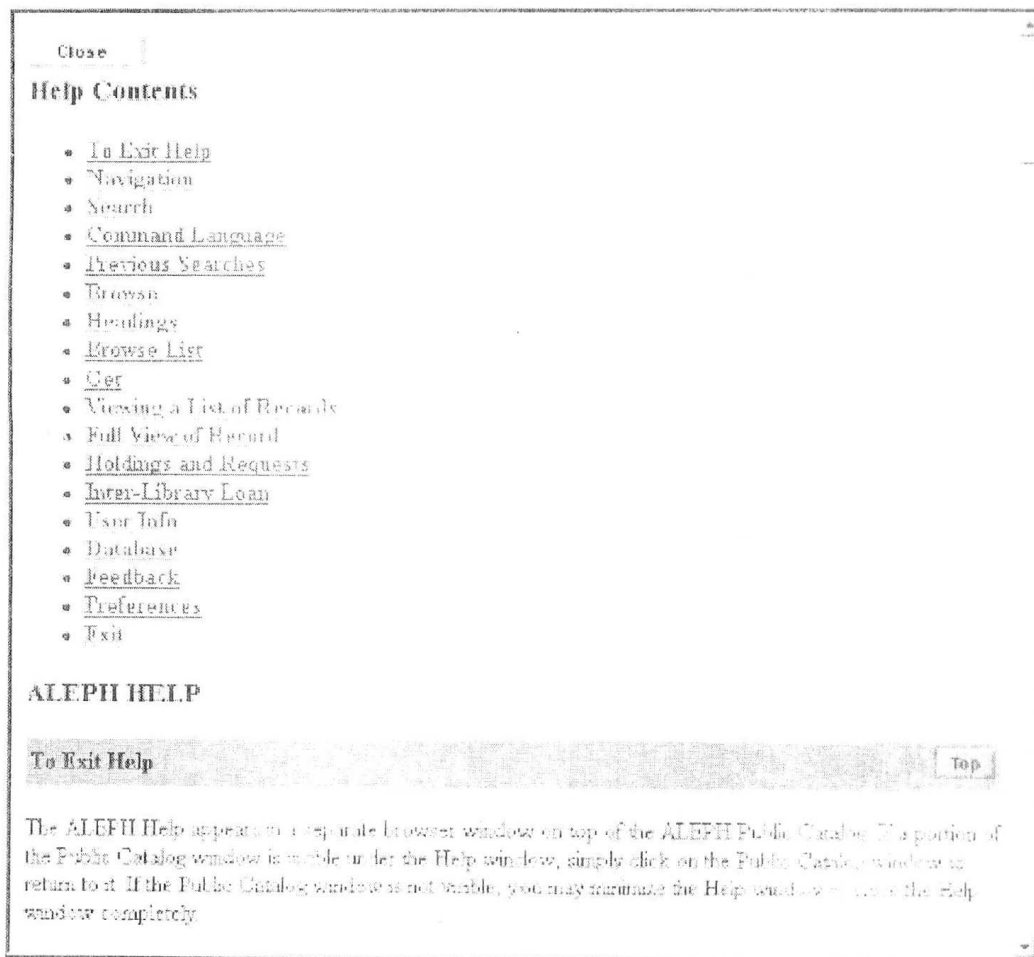
除此之外，通过单击在浏览器顶部文本框的菜单中的Help（帮助）选项，可获得更一般的帮助：

AlephUSMARC (USM01)

Sign-inEnd SessionDatabaseFeedbackPreferencesHelpEx Libris

BrowseSearchResults ListPrevious SearchesUserILLBasket

如果用户单击Help（帮助），将显示下面的窗口：

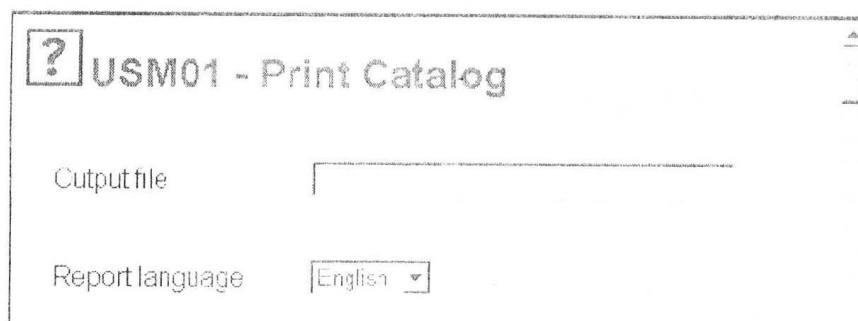


用户可以选择任何帮助论题，不只限于有关他当前正在进行的任务的帮助。

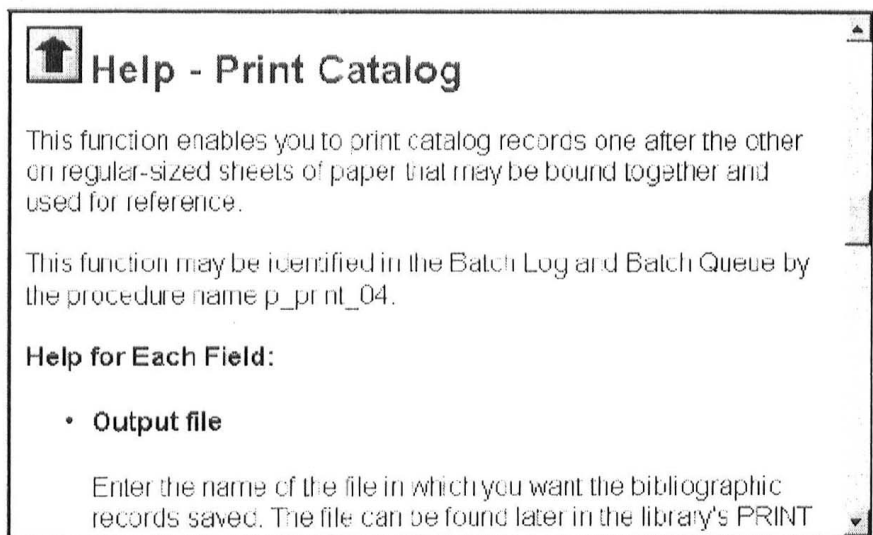
2.4 批服务帮助

每个批服务文件都包含有特定批服务的帮助，包括该功能的一般信息和每个字段的帮助。帮助可从批服务里面获取。

单击“Question Mark（问号）”按钮，可直接转到帮助部分：



下面是帮助部分的一例：



单击向上箭头即可返回表单。

3.0 GUI和工具栏

GUI表示图形用户界面。这就是说，用户可以使用含有按钮、箭头、图标和按键的用户友好的图形软件与他的工作站交互。

客户端程序是保存在你工作站上用来与服务器交互的软件，而服务器上有你的数据库和 ALEPH 自动化系统软件。客户端通常包括所有的 ALEPH 模块。

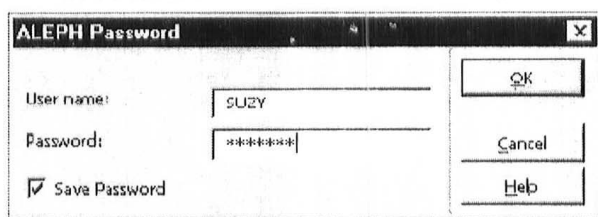
当你使用一个 ALEPH GUI 客户机时，你可以选择使用鼠标(通过指向并单击按钮、箭头和图标)，或者使用键盘来操作。

关于 ALEPH GUI 的登录方法和不同点，将在以下部分描述。

3.1 登录

登录到 ALEPH GUI 的步骤如下：

1. 从 Windows “开始” 菜单中，单击 “Programs>Aleph 500>”Desired Module”，或在你的桌面上创建一个 “ALEPH 应用工具栏” 的快捷方式。
2. 如果你在工作站的 PC 客户机的上一次登录过程中，尚未选择 “Save Password”，则 will 自动显示 “ALEPH Password” 框：

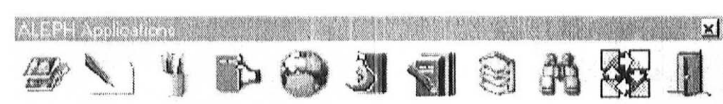


3. 键入你的用户名和口令。如果合适，确保不选 “Save Password” 框。

3.2 ALEPH应用工具栏

ALEPH 应用工具栏显示一些按钮，通过单击它们，你便可以启动各种不同的模块。

为了显示 ALEPH 应用工具栏（不管你是在哪个模块），从主菜单中选择 “Option” 菜单，并单击 “Application Toolbar” 命令。ALEPH Applications 工具栏将随之出现：



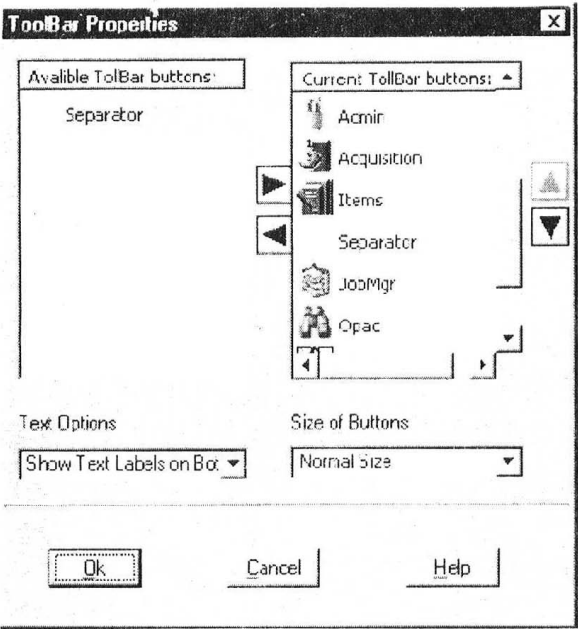
为了关闭 ALEPH Applications 工具栏，再次选择 “Option” 菜单，并单击 “Application

Toolbar”命令。

使用“拖放”操作，可以在你的屏幕上重置“工具栏”的位置。你可以定义要在工具栏上显示的按钮，以及他们显示的顺序。你可以删除或增加按钮。为此，只要：

- 右击标题栏，然后单击“Visual Properties”命令，或
- 单击“Windows>Customize”。

之后将显示如下窗口：



屏幕右边的列表显示当前的工具栏按钮。左边的列表显示你选择的将从你的工具栏删除的按钮。左边列出的“Separator”可让你在按钮之间放置分隔线。

“工具栏属性”窗口中的下列文本是在 alephcom/ tab/lng/window.dat文件中被定义的，因此是可翻译的：

ToolConfigDlg.ColCaption.All	Available Toolbar buttons:
ToolConfigDlg.ColCaption.Current	Current Toolbar buttons:
ToolConfigDlg.ListItem.Separator	Separator

要将一个按钮从工具栏删除，只需在右边列表中，选定要删除的按钮，再单击左箭头，该按钮将被移到左边列表。要将工具栏中已删除的按钮恢复，只需在左边列表中，选定要恢复的按钮，再单击右箭头即可。

使用上、下箭头可改变按钮的顺序。这种信息存储在alephcom/tab/eng/toolbar.dat里。一旦完成设置，单击“OK”即可。

可用字段：

Text option（文本选项）

从下面的选择项中作出一个选择：

- 显示按钮，无文本标签
- 显示按钮，底部有文本标签
- 显示按钮，右边有文本标签

Size of Buttons（按钮尺寸）

从下面的选择项中选择按钮的尺寸：

- 小尺寸
- 正常尺寸
- 大尺寸

3.3 模块工具栏